



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL
A/CN.9/452
27 March 1998
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Тридцать первая сессия
Нью-Йорк, 1-12 июня 1998 года

**БИБЛИОГРАФИЯ
ПОСЛЕДНИХ РАБОТ, КАСАЮЩИХСЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНСИТРАЛ¹**

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страница</u>
I. РАБОТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	2
II. МЕЖДУНАРОДНАЯ КУПЛЯ-ПРОДАЖА ТОВАРОВ	4
III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ АРБИТРАЖ И СОГЛАСИТЕЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА	11
IV. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ	17
V. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ	18
VI. ЭЛЕКТРОННЫЙ ОБМЕН ДАННЫМИ	18
VII. НЕЗАВИСИМЫЕ ГАРАНТИИ И РЕЗЕРВНЫЕ АККРЕДИТИВЫ	20
VIII. ЗАКУПКИ	21
IX. ТРАНСГРАНИЧНАЯ НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ	21
X. ПРОЕКТЫ ПО СОЗДАНИЮ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ЧАСТНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	23
Приложение. Правовые тексты ЮНСИТРАЛ	24

¹Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ) и соответствующие библиографические ссылки содержатся в документах серии A/CN.9/SER.C/... .

I. РАБОТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Abascal Zamora, J. M^a. Los Principios sobre los contratos comerciales internacionales de UNIDROIT. *Derecho de los negocios* (Madrid) 8:81:11-24, junio 1997.

Сопоставляются Принципы МИУЧП (1994 год) с законодательством Мексики и правовыми текстами ЮНСИТРАЛ, в частности с Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год).

Burman, H. Private international law. *International lawyer* : American Bar Association, Section of International Law and Practice (Chicago, Ill.) 31:2:685-689, summer 1997.

Доклады о деятельности международных организаций в области унификации частного права и права международной торговли, включая деятельность ЮНСИТРАЛ.

Davidson, P. J. Uniformity in international trade law : the constitutional obstacle. *Dalhousie law journal* : Dalhousie University Faculty of Law (Halifax, N.S., Canada) 11:2:677-697, March 1988.

Dion, N. Travaux des organisations internationales : droit du commerce international. *Revue de droit des affaires internationales* : Forum européen de la communication (Paris) 1997, 1998 printing.

Части, опубликованные в последнее время:

I в 4:520-523, 1997;

II в 1:104-107, 1998.

Продолжение серии докладов о деятельности международных организаций (в данном случае: ЮНСИТРАЛ, МТП, ОЭСР) в области унификации права международной торговли. Предыдущие доклады см. библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/441) от 4 марта 1997 года.

Название журнала на английском языке: *International business law journal*.

Eason-Weinmann Colloquium on International and Comparative Law (4-5 February 1994 : New Orleans, La.)

Colloquium on "The Harmonization in Transnational Norms and Processes", held at Tulane University School of Law on February 4-5 : implications of the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) Principles of International Commercial Contracts / Eason-Weinmann Center for Comparative Law. *Tulane journal of international and comparative law* : Tulane University School of Law (New Orleans, La.) 3:1/2:45-159, spring 1995.

Доклад о работе ЮНСИТРАЛ по теме: "Uniform law : a bridge too far"/ M. Evans, p. 145-159.

Ferrari, F. General principles and international uniform commercial law conventions : a study of the 1980 Vienna Sales Convention and the 1988 UNIDROIT [Factoring and Leasing] Conventions.

Резюме на французском языке под названием: Principes généraux et conventions internationales de droit commercial uniforme: la Convention de Vienne de 1980 sur la vente et les Conventions d'Unidroit de 1988 [sur l'affacturage et le crédit-bail], p. 472-473. *Uniform law review* : UNIDROIT (Roma) 2:3:451-473, 1997. (New series)

Название журнала на французском языке: *Revue de droit uniforme* : Institut international pour l'unification du droit privé.

____ The relationship between the Uniform Commercial Code and the Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the construction of uniform law. *Loyola of Los Angeles law review* : Loyola University of Los Angeles School of Law (Los Angeles, Calif.) 29:1021-1033, April 1996.

Happ, R. Anwendbarkeit völkerrechtlicher Auslegungsmethoden auf das UN-Kaufrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft* : Betriebs-Berater International (Heidelberg) 43:5:376-380, Mai 1997.

Honka, H. Harmonization of contract law through international trade : a nordic perspective. *Tulane European and civil law forum* : Tulane University School of Law (New Orleans, La.) 11:111-184, winter 1996.
См. главу по ППТЮ: VII, Guarantees of harmonization, p. 176-179.

Nagarajan, V. Uniform commercial law in the twenty-first century. *Lawasia* : Law Association for Asia and the Pacific (Sydney) 71-72, 1996-97.
Рецензия на публикацию ЮНСИТРАЛ: Uniform commercial law in the twenty-first century : Proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992. New York : United Nations, 1995. 276 p.

Olivencia, M. El derecho comunitario europeo en el marco de la unificación internacional del derecho mercantil. In *Actas de las Terceras Jornadas de Derecho Comunitario Europeo*. Córdoba, 1993. III, Cuestiones actuales de derecho comunitario europeo.—Córdoba : Universidad de Córdoba, 1995. p. 153-160. (Cuadernos de derecho internacional ; no. 7)

Publicati gli atti del Congresso UNCITRAL di New York, 18-22 maggio 1992. *Notizie arbitrato* : Associazione italiana per l'arbitrato (Roma) 3, 7 maggio 1997.
Краткая записка о публикации ЮНСИТРАЛ: Uniform commercial law in the twenty-first century : proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992.—New York : United Nations, 1995. 276 p.

Pubblicazione atti Congresso UNCITRAL. *CCI notizie* : Camera di Commercio internazionale, Sezione Italiana (Roma) 3:4, 28 marzo 1997.
Краткая записка о публикации ЮНСИТРАЛ: Uniform commercial law in the twenty-first century : proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992.—New York : United Nations, 1995. 276 p.

Schlechtriem, P. Good faith in German law and in international uniform laws. Roma : Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero, 1997. 21 p. (Saggi, conferenze e seminari / Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero ; 24)

Schneider, U. H. Internationales Wirtschaftsrecht und globale Rechtsangleichung : süße oder saure Äpfel? *Wertpapier-Mitteilungen (Teil 4) : Zeitschrift für Wirtschafts- und Bankrecht* (Frankfurt am Main) 51:19:908, 10. Mai 1997.

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. ППТЮ; прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ [Вена: Организация Объединенных Наций], 1993 год. (A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1-)

Последнее издание: A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/16 от 19 марта 1998 года.

Документы серии ППТЮ издаются на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций: английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском.

В каждом издании содержатся выдержки судебных решений и арбитражных постановлений, подготовленные национальными корреспондентами, включая библиографические ссылки на первоисточники и комментарии специалистов к делам.

В настоящее время ППТЮ охватывает: Конвенцию об исковой давности (1974-1980 годы), Конвенцию Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год), Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год) и Гамбургские правила (1978 год).

Копии решений и арбитражных постановлений доступны для широкой общественности на языке оригинала и по просьбе заинтересованных лиц могут быть направлены секретариатом ЮНСИТРАЛ за определенную плату, покрывающую расходы на копирование и пересылку.

Издано в серии ППТЮ: 1. User guide (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1) of 19 May 1993 – 2. Thesaurus to the United Nations Sales Convention (1980) (A/CN.9/SER.C/INDEX/1) of 19 September 1995. – 3. Index to the United Nations Sales Convention (1980). (A/CN.9/SER.C/INDEX/2/Rev.1) of 3 June 1997.

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). В Asian-African Legal Consultative Committee : report of the thirty-fifth session, Manila (Philippines), 4-8 March 1996 / prepared and published by the AALCC Secretariat. New Delhi : The Secretariat, 1996. p. 249-264.

Продолжение серии докладов о деятельности ЮНСИТРАЛ; см. предыдущие библиографии последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/...).

Winship, P. Domesticating international commercial law : revising Uniform Commercial Code Article 2 in light of the United Nations Sales Convention. *Loyola law review* : Loyola University School of Law (New Orleans, La.) 37:43-92, spring 1991.

II. МЕЖДУНАРОДНАЯ КУПЛЯ-ПРОДАЖА ТОВАРОВ

Abascal Zamora, J. M^a. Los principios sobre los contratos comerciales internacionales de UNIDROIT. *Derecho de los negocios* (Madrid) 8:81:11-24, junio 1997.

Сопоставляются Принципы МИУЧП (1994 год) с законодательством Мексики и правовыми текстами ЮНСИТРАЛ, в частности с Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год).

Audit, B. Review of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG), 1995. *Revue critique de droit international privé* (Paris) 86:1:216, janvier-mars 1997.

Обзор журнала: *Review of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG), 1995* / edited by Cornell International Law Journal. The Hague : Kluwer Law International, c1996. 305 p. Содержание журнала см. библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/441) от 4 марта 1997 года, стр. 9.

Benicke, C. Zur Vertragsaufhebung nach UN-Kaufrecht bei Lieferung mangelhafter Ware : (zu Bundesgerichtshof; BGH 3.4.1996—VIII ZR 51/95, ...). *IPRax : Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 17:5:326-331 September/Okttober 1997.

Записка о судебном решении, принятом Федеральным судом Германии.
Выдержки решения, p. 342-345, no. 34.

Berger, K. P. Der Zinsanspruch im internationalen Wirtschaftsrecht. *Rebels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* : Max-Planck-Institut (Tübingen) 61:2:313-343, April 1997.

Bernstein, H. and J. Lookofsky. Understanding the CISG in Europe : a compact guide to the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Dordrecht : Kluwer Law International, c1997. viii, 207 p.

Содержит библиографические ссылки, пять добавлений и тематический указатель.
Добавления: 1. Государства, присоединившиеся к КМКПТ (Договаривающиеся государства). – 2. Официальный текст Конвенции КМКПТ (на английском языке). – 3. Перечень упоминаемых дел. – 4. Перечень органов. – 5. Перечень положений КМКПТ.

Bonell, M. J. An international restatement of contract law : the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts. 2nd, enl. ed. Irvington-on-Hudson, N.Y. : Transnational Publishers, Inc., c1997. x, 572 p.

Содержит библиографические ссылки и тематический указатель.

Включает также текст собственно Принципов МИУЧП на английском, арабском, испанском, итальянском, китайском, немецком, португальском, русском, французском и японском языках. Текст Принципов МИУЧП, сопровождаемый подробными комментариями и, в соответствующих случаях, примерами, опубликован МИУЧП в качестве отдельного издания. Упомянуты также Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год) и другие правовые тексты ЮНСИТРАЛ.

Bonell, M. J. and F. Liguori. The United Nations Convention on the International Sale of Goods : a critical analysis of current international case law—1997. *Uniform law review* : UNIDROIT (Roma). (New series)

В двух частях:

I в 2:2:385-395, 1997;

II в 2:3:583-597, 1997.

Продолжение серии предыдущих докладов. См. предыдущие библиографии последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/...).

Название журнала на французском языке: *Revue de droit uniforme* : Institut international pour l'unification du droit privé.

Bonell, M. J. and A. Mari. Rassegna giurisprudenziale in tema di vendita internazionale / *collab.* G. Adinolfi ... [et al.]. *Diritto del commercio internazionale : pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 11:3:719-773, luglio-settembre 1997. (Giurisprudenza commerciale)

Продолжение серии предыдущих докладов о судебных решениях, связанных с Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год). См. предыдущие библиографии последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/...).

Catalano, J. M. More fiction than fact : the perceived differences in the application of specific performance under the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Tulane law review* : Tulane Law School (New Orleans, La.) 71:6:1807-1834, June 1997.

Colloque de Deauville: La vente éclaté (1997 juin 7-8 : Paris)

La vente éclaté : la diversité des régimes juridiques dans les ventes de marchandises : Colloque de Deauville organisé les 7 et 8 juin 1997 par l'Association droit et commerce. 183 p. *Revue de jurisprudence commerciale, ancien journal des agréés* (Paris) 41:11:1-183, novembre 1997. (Numéro spécial)

Работа коллоквиума о правовом регулировании вопросов купли-продажи, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год).

Содержание: 1. Exposé introductif / M. Pédamon, p. 8-17.—[I]. L'éclatement du droit des ventes aux consommateurs, p. 19-72:—[2.-4. not relevant to the work of UNCITRAL].—[II]. L'éclatement du droit des ventes internationales, p. 75-132.—5, Le champ d'application de la Convention de Vienne / C. Witz, p. 79-97.—6. Le contenu de la Convention de Vienne / J. F. Mauro, p. 98-111.—7. Les ventes internationales hors la Convention de Vienne / B. Audit, p. 112-135.—[III]. L'éclatement du droit des ventes nouvelles, p. 136-183.—[8.-9. not relevant to the work of UNCITRAL].—10. Rapport de synthèse / J.-M. Mousseron, p. 176-183.

Compraventa internacional de mercaderías, la: comentario de la Convención de Viena / *direct. and coordin.* : L. Díez-Picazo y Ponce de León; *auth.*: A. Cabanillas Sánchez ... [et al.]. Madrid : Editorial Civitas, c1998. 762 p.

Cook, V. S. The need for uniform interpretation of the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *University of Pittsburgh law review* : University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 50:197-226, fall 1988.

Devine, M. B. The export of Iowa products and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Drake law review* : Drake University Law School (Des Moines, Iowa) 39:689-708, 1989-1990.

Diedrich, F. Maintaining uniformity in international uniform law via autonomous interpretation : software contracts and the CISG. *Pace international law review* : Pace University School of Law (White Plains, N.Y.) 8:2:303-338, spring 1996.

DiMatteo, L. A. The CISG and the presumption of enforceability : unintended contractual liability in international business dealings. *Yale journal of international law* : Yale Law School (New Haven, Conn.) 22:111-170, winter 1997.

Emptio—venditio inter nationes : Karl Heinz Neumayer in Anerkennung für 40 Jahre Lehrtätigkeit : Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandise : mélanges = Wiener Übereinkommen über den internationalen Warenkauf : Festgabe. Basel : Verlag für Recht und Gesellschaft, 1997. xvii, 595 p.

Разделы, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год): Die Angemessenheit und Unangemessenheit des Wiener Kaufrechts für internationale Kaufverträge / F.J.A. van der Velden, p. 15-31.—Zum Anwendungsbereich des UN-Kaufrechtsübereinkommens / J. Kren Kostkiewicz, p. 33-57.—The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts and the CISG : alternatives or complementary instruments / M. J. Bonell, p. 59-76.—Humanity's gain: remarks on similarity, difference and the Vienna Convention / V. Curran, p. 77-87.—Das Wiener Kaufrecht in der österreichischen Praxis / W. Posch, p. 89-104.—The application of CISG in national law / S. Ronglien, p. 105-111.—Die Rechtsbehelfe des Käufers im UN-Kaufrecht im Vergleich mit den lateinamerikanischen Rechten / A. L. Zuppi, p. 113-150.—Die Bedeutung des UN-Kaufrechts in Skandinavien / J. Hellner, p. 151-169.—Wurzel und Ausstrahlungen des Wiener Kaufrechts : einige Hinweise, insbesondere zur Eigentumsverschaffungspflicht und zur Rechtsgewährleistung in BGB und OR / E. Bucher, p. 171-193.—Case Law on UNCITRAL Texts / S. Bazinas, p. 195-210.—L'application de la Convention de Vienne sur le continent américain / A. M. Garro, p. 211-225.—The United Nations Sales Convention and the emerging caselaw / P. Winship, p. 227-237.—Der Abschluss internationaler Kaufverträge nach dem UN-Kaufrecht im Vergleich mit den ALB/RGW / F. Enderlein, p. 239-257.—Bindung an Erklärungen nach dem Einheitskaufrecht / P. Schlechtriem, p. 259-277.—La prise en considération du comportement des parties par la Convention de Vienne / J. Thieffry, p. 279-295.—Ersatz für Vertrauensschaden nach dem Einheitlichen Kaufrecht / H. Stoll, p. 313-333.—La responsabilité de fait d'auxiliaires dans la Convention de Vienne d'un point de vue de droit comparé / J. H. Herbots, p. 335-353.—Zur theoretischen Auffassung der Schadenersatzpflicht in der Wiener Konvention / V. Knapp, p. 355-375.—L'application de la Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises par les juridictions françaises : premier bilan / C. Witz, p. 425-456.—CISG : the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) / M. Will, p. 457-579.

Включена библиография.

Ferrari, F. General principles and international uniform commercial law conventions : a study of the 1980 Vienna Sales Convention and the 1988 UNIDROIT [Factoring and Leasing] Conventions. *Uniform law review* : UNIDROIT (Roma) 2:3:451-473, 1997 (New series)

Резюме на французском языке под названием: Principes généraux et conventions internationales de droit commercial uniforme: la Convention de Vienne de 1980 sur la vente et les Conventions d'Unidroit de 1988 [sur l'affacturage et le crédit-bail], p. 472-473.

Название журнала на французском языке: *Revue de droit uniforme* : Institut international pour l'unification du droit privé.

_____. Interprétation uniforme de la Convention de Vienne de 1980 sur la vente internationale. *Revue internationale de droit comparé* : Société de législation comparée (Paris) 48:4:813-852, octobre-décembre 1996.

_____ The relationship between the Uniform Commercial Code and the Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the construction of uniform law. *Loyola of Los Angeles law review* : Loyola University of Los Angeles School of Law (Los Angeles, Calif.) 29:1021-1033, April 1996.

Fradera, V. M^a J. de. O conceito de inadimplemento fundamental do contrato no artigo 25 da lei internacional sobre vendas, da Convenção de Viena. *Direito, estado e sociedade* : Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Direito (Rio de Janeiro) 9:127-145, agosto-dezembro 1996, 1998 printing.

Включена библиография.

Gutknecht, U. Das Nacherfüllungsrecht des Verkäufers bei Kauf- und Werklieferungsverträgen : rechtsvergleichende Untersuchung zum CISG, zum US-amerikanischen Uniform Commercial Code, zum deutschen Recht und zu dem Vorschlag der Kommission zur Überarbeitung des deutschen Schuldrechts. Frankfurt am Main : Peter Lang, c1997. 412 p. (Internationalrechtliche Studien. Beiträge zum internationalen Privatrecht, zum Einheitsrecht und zur Rechtsvergleichung ; Bd. 5)

Диссертация (докторская) – Гамбургский университет, 1996 год (июль).

Включены библиография и резюме.

Содержит также цитаты из некоторых источников.

Hancock, W. A. The Convention on Contracts for the International Sale of Goods compared with the Uniform Commercial Code. *Corporate counsel's international adviser* (Chesterland, Ohio) 32:2-25, January 1988.

Заглавие на переплете: Special report on the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

В приложении содержится ратифицированный Организацией Объединенных Наций текст Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год), p. 14-25.

Включает также правовое резюме (4 p.).

Happ, R. Anwendbarkeit völkerrechtlicher Auslegungsmethoden auf das UN-Kaufrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 43:5:376-380, Mai 1997.

Hartnell, H. E. Rousing the sleeping dog : the validity exception to the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Yale journal of international law* : Yale Law School (New Haven, Conn.) 18:1-93, winter 1993.

Houtte, H. van. Vienna Convention : when is it applicable? *International business lawyer* : Section on Business Law of the International Bar Association (London) 24:7:331-332, July/August 1996.

Kanning, A. J. Het weense koopverdrag : een transactiekosten-benadering. *Tijdschrift voor privaatrecht* (Gent) 33:3:883-907, 1996.

На голландском языке.

Названия резюме: 1. The Vienna Convention on Sales : an approach from the point of view of transaction costs.—2. La Convention de Vienne sur les contrats de vente : une approche au départ des frais des transactions.—3. Das Wiener Kaufabkommen : Überlegungen zu den Transaktionskosten bei Kaufverträgen.—4. Convención de Viena sobre la Compraventa Internacional : un enfoque de los gastos de la transacción.

Повторное издание.

The United Nations Sales Convention (1980) is winning the race with national law because the transaction costs of both parties are reduced: Neither party needs to involve itself in foreign law, nor to surround the contract of sales with extensive terms and conditions; the Convention serves as a kind of "safety net".—

Резюме на английском языке [выдержки], p. 906.

Kimball, J. D. and S. Harter. Choice of law issues in contracts for the international sale of goods : getting what you bargained for in the courts of the United States. *International trade law quarterly* (London) 1:28-32, November 1997.

Kuhlen, D. Produkthaftung im internationalen Kaufrecht : Entstehungsgeschichte, Anwendungsbereich und Sperrwirkung des Art. 5 des Wiener UN-Kaufrechts (CISG). Augsburg : Verlag Rudolf Wittmann, 1997. 142 p.

Диссертация (докторская) – Аугсбургский университет, 1996 год.

Включены библиография и тематический указатель.

Larson, M. G. Applying uniform sales law to international software transactions : the use of the CISG, its shortcomings, and a comparative look at how the proposed Uniform Commercial Code Article 2B would

remedy them. *Tulane journal of international and comparative law* : Tulane Law School (New Orleans, La.) 5:445-488, spring 1997.

Lavers, R. M. CISG : to use, or not to use? *International quarterly* (Chesterland, Ohio) 4:31-44, October 1992.

Leete, B. A. Teaching the convention on the international sale of goods. *Journal of legal studies education* : Academy of Legal Studies in Business (Austin, Tex.) 12:1:19-41, winter-spring 1994.

Levy, D. A. Contract formation under the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts, Uniform Commercial Code, Restatement, and CISG. *Uniform commercial code law journal* (New York, N.Y.) 30:3:249-332, winter 1998.

В приложении воспроизводится текст Принципов МИУЧП (1994 год), р. 301-332.

Logan, T. N. The People's Republic of China and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods : formation questions. *China law reporter* : American Bar Association (Chicago, Ill.) 5:2:53-74, 1988.

Включает сравнительную таблицу положений Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год) и Закона о внешнеэкономических договорах (1985 год) Китая.

Lohs, M. M. Regelung der Vertragsverletzung im UN-Kaufrechtsübereinkommen / collab. N. Nolting. *Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft : Archiv für internationales Wirtschaftsrecht* (Heidelberg) 97:1:4-29, Februar 1998.

Magnus, U. Das UN-Kaufrecht : Fragen und Probleme seiner praktischen Bewährung. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 3:823-846, 1997.

Moore, D. H. The Parol Evidence Rule and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods : justifying Beijing Metals & Minerals Import/Export Corp. versus American Business Center, Inc. *Brigham Young University law review* : J. Reuben Clark Law School (Provo, Utah) 1347-1376, 1995.

Одновременно опубликована также в журнале *International trade and business law journal*.—Fn. *

Muir Watt, H. Chronique sur l'application de la Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises du 11 avril 1980. *Revue de droit des affaires internationales* : Forum européen de la communication (Paris) 5:617-620, 1997.

Продолжение серии докладов. См. предыдущие библиографии последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/...).

Название журнала на французском языке: *International business law journal*.

Nakata, G. K. Filanto S.p.A. versus Chilewich Int'l Corp. : sounds of silence bellow forth under the CISG's international battle of forms. *Transnational lawyer* : University of the Pacific McGeorge School of Law (Sacramento, Calif.) 7:141-163, 1994.

Niggemann, F. Haftung und Haftungsbegrenzung bei Werk- und Anlagenverträgen nach französischem Recht. *Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 44:3:192-199, März 1998.

Ramberg, J. The new Swedish sales law. Roma : Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero, 1997. 22 p. (Saggi, conferenze e seminari / Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero ; 28)

Сопоставление шведского Закона о купле-продаже товаров (1915 год) с Конвенцией Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год).

Raynaud, M. Les règles juridiques applicables au commerce par voie électronique. *Cahiers juridiques et fiscaux de l'exportation* : Centre français du commerce extérieur (Paris) 4:895-907, 1997.

Redondo Melchor, N. La regulación internacional de las operaciones mercantiles enfrentada a un caso extremo : el tráfico transfronterizo de energía eléctrica. *Derecho de los negocios* (Madrid) 6:58/59:9-14, julio-agosto 1995.
Анализ вопросов купли-продажи электроэнергии с точки зрения международных конвенций, в том числе Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год).

Reiley, E. H. and R. F. Hu. Doing business in China after Tiananmen Square : the impact of Chinese contract law and the United Nations Convention on Sale of Goods on Sino-American business transactions. *University of San Francisco law review* : University of San Francisco School of Law (San Francisco, Calif.) 24:1:25-94, fall 1989.

Добавления: 1. Summary table.—2. Law of the People's Republic of China on Economic Contracts Involving Foreign Interest.

Reimers-Zocher, B. Beweislastfragen im Haager und Wiener Kaufrecht. Frankfurt am Main : Peter Lang, c1995. 397 p. (Internationalrechtliche Studien. Beiträge zum internationalen Privatrecht, zum Einheitsrecht und zur Rechtsvergleichung ; Bd. 1)

Диссертация (докторская) – Гамбургский университет, 1994 год.

Включены библиография и резюме.

Rider, C. V. Who bears the cost of misunderstanding in a foreign sales transaction? *New York State Bar journal* (Albany, N.Y.) 61:56-58, 60-61, October 1989.

Rosett, A. Improving the Uniform Commercial Code. Roma : Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero, 1997. 14 p. (Saggi, conferenze e seminari / Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero ; 29)

Rudolph, H. Kaufrecht der Export- und Importverträge : Kommentierung des UN-Übereinkommens über internationale Warenkaufverträge mit Hinweisen für die Vertragspraxis. Freiburg : Haufe, c1996. 567 p. plus disk. (Berliner Praxiskommentare)

Включены: библиография, перечень дел и статей, а также тематический указатель.

Текст Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год) на английском и немецком языках в двух параллельных колонках.

Приложения (семь), в которых содержатся материалы, использовавшиеся в качестве источников; во втором приложении воспроизводится текст Конвенции об исковой давности (1974 год) на немецком языке.

Прилагается дискета, содержащая (по состоянию на 11 марта 1996 года) решения судов Германии: Entscheidungen deutscher Gerichte zum UN-Kaufrechtsübereinkommen im Volltext sowie eine Checkliste zur Vertragsgestaltung.

Sampson, H. M., III. The title-passage rule : applicable law under the CISG. *International tax journal* (Greenvale, N.Y.) 16:137-152, 1990.

Schlechtriem, P. Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises. *Rechts Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht* : Max-Planck-Institut (Tübingen) 61:2:380-384, April 1997.

Рецензия на книгу: K. H. Neumayer and C. Ming. Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises : commentaire / ed. by F. Dessemontet. Lausanne : Centre du droit de l'entreprise (droit industriel, droit d'auteur, droit commercial) de l'Université de Lausanne, 1993. 763 p. (Publication CEDIDAC ; 24)

Good faith in German law and in international uniform laws. Roma : Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero, 1997. 21 p. (Saggi, conferenze e seminari / Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero ; 24)

- Schwerha, J. J., IV. Warranties against infringement in the sale of goods : a comparison of Uniform Commercial Code Para. 2-312(3) and Article 42 of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Michigan journal of international law* : University of Michigan Law School (Ann Arbor, Mich.) 16:2:441-483, winter 1995.
- Speidel, R. E. Buyer's remedies of rejection and cancellation under the Uniform Commercial Code and the Convention. *Journal of contract law* (North Ryde, N.S.W.) 6:131-140, August 1993.
- Stocks, M. Risk of loss under the Uniform Commercial Code and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods : a comparative analysis and proposed revision of Uniform Commercial Code Sections 2-509 and 2-510. *Northwestern University law review* : Northwestern University School of Law (Chicago, Ill.) 87:4:1415-1457, summer 1993.
Добавление I: сопровождаемое примерами сопоставление положений ЕТК и КМКПТ, касающихся риска утраты.
- Su, Y. X. Die Rechtsmängelhaftung des Verkäufers nach UN-Kaufrecht und im chinesischen Recht. *IPRax : Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 17:4:284-290, Juli/August 1997.
- Suh, J. The remedies under the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Arbitration journal* : Korean Commercial Arbitration Board (Seoul) 286:131-145, 1997.
- Tomko, L. K. United Nations Convention on the International Sale of Goods : its effect on United States and Canadian sales law. *University of Detroit law review* : University of Detroit School of Law (Detroit, Mich.) 66:1:73-96, fall 1988.
- Transactions transfrontalières, les = crossborder transactions. Cowansville : Les Editions Yvon Blais, Inc., c1994. ix, 317 p. (Conference Meredith; 1993 = Meredith Lectures ; 1993/Faculty of Law, McGill University = Faculté de droit, Université McGill)
На английском и французском языках.
Содержит библиографические ссылки.
- United Nations Sales Convention : notes and comments, recent developments, interpretive decisions. *Journal of law and commerce* : University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 16:2:191-378, spring 1997.
Содержание: I. Notes and comments: p. 191-255.—1. ... —2. Punitive damages in contract actions: the tension between the United Nations Convention ... and United States law / A. A. Kirby, p. 215-231.— 3. II. Recent developments relating to CISG, p. 257-344. 4. The United Nations Convention ... : a mandate to abandon legal ethnocentricity / V. S. Cook, p. 257-263.—5. Validity and excuse in the United Nations Sales Convention / T. Weitzmann, p. 265-290.—6. CISG, specific performance, and the civil law of Louisiana and Québec / J. Fitzgerald, p. 291-313.—7. Contract conclusion under CISG / [M^a del] P. Perales Viscasillas, p. 315-344. III. Interpretive decisions applying CISG: p. 345-356.—8. The first decision of France's Court of Cassation applying the United Nations Convention ... / C. Witz, p. 345-356.—9. Oberlandesgericht Düsseldorf (Higher Regional Court), July 2, 1993, 71 U 73/93, p. 357-362.—10. Dictamen [advisory opinion] de la Comisión para la protección del Comercio Exterior de México : Morales y/o Son Export, S.A. Dec. versus Nez Marketing, p. 363-357. IV. CLOUT abstracts [list of translated cases and abstracts that were published in previous issues of the *J. L. & Commerce*], p. 369-370. V. *J. L. & Commerce* CISG contracting States and declarations table, p. 371-378.
- Will, M. R. International sales law under CISG; the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) : the first 222 or so decisions. 3rd ed. Geneva : Université de Genève, Faculté de droit, 1995. 76 p. (Schriftenreihe deutscher Jura-Studenten in Genf ; 10 = Cahiers des étudiants allemands en droit à Genève ; 10 = Quaderni degli studenti tedeschi di giurisprudenza a Ginevra ; 10)

Аннотированная библиография судебных решений из разных правовых систем, касающихся Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год) и основанных главным образом на документах ЮНСИТРАЛ серии ППТЮ (A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1-. (1993-)).

Winship, P. Domesticating international commercial law : revising Uniform Commercial Code Article 2 in light of the United Nations Sales Convention. *Loyola law review* : Loyola University School of Law (New Orleans, La.) 37:43-92, spring 1991.

III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ АРБИТРАЖ И СОГЛАСИТЕЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА

Arbitral awards : UNCITRAL. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 22:222-241, 1997.

Содержание: Challenge decision of 15 April 1993, p. 222-226.—Challenge decision of 11 January 1995, p. 227-241.

Asouzu, A. A. Arbitration in Africa : agenda for reform (a review article). *Arbitration and dispute resolution law journal* (London) 4:373-396, December 1997.

Рецензия на книгу: Arbitration in Africa/by H.H.E. Cotran and A.N.E. Amissah, eds. The Hague : Kluwer Law International, 1996. xxiv, 467 p.

См. ниже Cotran.

_____[Africa and the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration] : guest editorial.*Arbitration and dispute resolution law journal* (London) 4:343-348, December 1997.

Berger, K. P., ed. Das neue Recht der Schiedsgerichtsbarkeit = The new German arbitration law. Köln : RWS Verlag Kommunikationsforum, c1998. various pagings. (RWS-Dokumentation ; 21)

На английском и немецком языках.

Включена библиография.

Документация, призванная отразить материалы о национальной и международной практике, а также научные работы по этой теме, подробно освещающие историю разработки, особенности, проблемы и положения нового Закона об арбитраже Германии (вступившего в силу с 1 января 1998 года). В этом Законе принят Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985). — Введение.

_____. The implementation of the UNCITRAL Model Law in Germany. *International arbitration report* (Wayne, Pa.) 13:1:38-54, A1-7, January 1998.

Bibliography. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 22:1095-1133, 1997.

Обширная обновленная библиография работ по коммерческому арбитражу, как национальному, так и международному, включая ссылки на деятельность ЮНСИТРАЛ в этой области.

Böckstiegel, K.-H. Germany. In *International hardbook on commercial arbitration / gen. ed. A. J. van den Berg, with the cooperation of the T.M.C. Asser Instituut, Institute for International and European Law, The Hague. The Hague : Kluwer Law International, 1990-. (Suppl. 26, 38 p., 14 p., February 1998)*

В приложении I воспроизводится неофициальный перевод Закона об арбитраже Германии 1989 года (Book 10 ZPO), выполненный Институтом арбитража Германии (DIS) и Федеральным министерством юстиции Германии, 14 p.

Capatina, O. L'application en Roumanie de la Loi-type et du Règlement d'arbitrage de la CNUDCI. *Hague yearbook of international law* (The Hague) 9:11-20, 1996.

Доклад.

Название ежегодника на французском языке: *Annuaire de La Haye de droit international*.

Ceccon, R. UNCITRAL Notes on Organizing Arbitral Proceedings and the conduct of evidence : a new approach to international arbitration. *Journal of international arbitration* (Geneva) 14:2:67-79, June 1997.

Chiasson, E. C. [UNCITRAL Moot Arbitration Court. Third]. The Willem C. Vis memorial international commercial arbitration report of moot. *Arbitration* : Chartered Institute of Arbitrators (London) 62:3:220-221, August 1996.

Cotran, E. and A. Amisah, eds. Arbitration in Africa. The Hague : Kluwer Law International, c1996. xxiv, 467 p. (LCIA worldwide arbitration)

Включены библиографические ссылки и два добавления.

Добавления: I. Laws of African countries which have adopted the UNCITRAL Model Law: Nigeria, Tunisia, Egypt, Kenya, Zimbabwe.—II. List of African countries which have signed or ratified the New York Convention of 1958 (NY), the Convention on the Settlement of Investments Disputes of 1965 (ICSID) and the Convention Establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency of 1985 (MIGA).

Court decisions applying the UNCITRAL Model Law. United Nations Commission on International Trade Law : case law on UNCITRAL texts (CLOUT). *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 22:289-300, 1997.

Четвертая часть выдержек из документов ЮНСИТРАЛ ППТЮ. Воспроизводятся части документа A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/9 от 7 июня 1996 года, A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/10 от 16 августа 1996 года, A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/11 от 2 декабря 1996 года; они сведены воедино и представлены по странам в числовом порядке.—р. 290, fn. 3. Включен указатель статей Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год), содержащихся в ППТЮ и представленных в томах XIX (1994 год) - XXII (1997 год), р. 297-300.

Davidson, F. The new Arbitration Act : a model law? *Journal of business law* (London) 101-129, March 1997.
Concentrates on examining certain key areas where the English Act has borrowed from the UNCITRAL Model Arbitration Law (1985).—р. 101.

Franco, I. C. Arbitration in Brazil : is this dispute finally resolved? *International law news* : American Bar Association, Section of International Law and Practice (Washington, D.C.) 26:3:3,8,9, summer 1997.

Новый закон, в значительной степени основанный на Арбитражном регламенте ЮНСИТРАЛ (1976 год).—р. 3.

Hacking, D. D., Baron. Arbitration law reform : the impact of the UNCITRAL Model Law on the English Arbitration Act 1996. *Arbitration* : Chartered Institute of Arbitrators (London) 63:4:291-299, November 1997.

Herrmann, G. Schiedsregeln der UNCITRAL. Köln : Bundesstelle für Aussenhandelsinformation, 1977. (BfA-Rechtsinformation : Berichte und Dokumente zum ausländischen Wirtschafts- und Steuerrecht ; Nr. 100. Schiedsgerichtsbarkeit)

Содержание: A. Erläuterungen.—B. Anhang: I. UNCITRAL Arbitration Rules.—II. Règlement d'Arbitrage de la CNUDCI.—III. Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI.—IV. UNCITRAL-Schiedsgerichtsordnung.

Комментарий к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ (1976 год) на немецком языке. В приложениях 1-3 воспроизводится официальный текст Регламента на английском, испанском и французском языках; в приложении 4 приводится неофициальный текст на немецком языке.

Holtzmann, H. M. Introduction to the UNCITRAL Notes on Organizing Arbitral Proceedings. *Tulane journal of international and comparative law* : Tulane Law School (New Orleans, La.) 5:407-409, spring 1997.

Включает текст Комментариев по арбитражному разбирательству ЮНСИТРАЛ (1996 год), р. 411-443.

Автор возглавлял делегацию Соединенных Штатов в ходе подготовки Комментариев.—Fn. *

Hong Kong amends Arbitration Act. *World arbitration & mediation report : covering dispute resolution in the United States and around the world* (Yonkers, NY) 8:2:37-38, February, 1997.

International Arbitration Congress (13th : 1996 October 10-12 : Seoul)

International dispute resolution : towards an international arbitration culture / *general editor*: A. van den Berg; with the assistance of the International Bureau of the Permanent Court of Arbitration, The Hague. The Hague : Kluwer Law International, c1998. ix, 270 p. (International Council for Commercial Arbitration congress series ; no. 8)

В верхней части титульного листа: International Council for Commercial Arbitration.

Заглавие серии на титульном листе: "International Arbitration Conference [sic], Seoul, 10-12 October 1996".

Включает библиографические ссылки.

Статьи, касающиеся работы ЮНСИТРАЛ: Is there a growing international arbitration culture? /W. Gray, p. 23-30.—UNCITRAL's basic contribution to the international arbitration culture / G. Herrmann, p. 49-52.—Is there an expanding culture in Nigeria that favours combining arbitration with conciliation or other dispute resolution proceedings? / T. Oyekunle, p. 125-131.

International Commercial Arbitration Conference (1997 November 12 : Prague)

International commercial arbitration : advantages and risks. *Evropske a mezinarodni pravo* (Utrecht/Prague) 7:1-2:3-92, 1998.

На чешском и английском языках.

Заглавие, помещенное перед текстом, p. 3.

Работы по текстам ЮНСИТРАЛ: Implementace právního modelu arbitrážního řízení UNCITRAL v Německu / K. P. Berger, p. 25-34.—Provisional measures: the respective powers of arbitration and the courts = Předběžné opatření : vlastní pravomoci arbitraže a soudu / M. Hunter, p. 55-59.

Introduction to arbitration under the International Center for Letter of Credit Arbitration (ICLOCA). *Letter of credit update : Government Information Services* (Arlington, Va.) 12:9:35-38, September 1996.

Арбитражный регламент Международного центра по арбитражному разбирательству споров, касающихся аккредитивов, (ИКЛОКА) (1996 год) подготовлен на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (1976 год) с необходимыми изменениями.

Johari, H. C. Commentary on Arbitration and Conciliation Act, 1996 : adopting the Model Arbitration Law prepared by United Nations Commission on International Trade Law and incorporating acts for implementing New York and Geneva conventions. Calcutta : Kamal Law House, 1997. 1264 p.

В комментарии рассматриваются также материалы ППТЮ вплоть до документа A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/10 от 16 августа 1996 года.

Включены добавления, содержащие справочные материалы, и тематический указатель.

Часть I закона почти полностью совпадает с текстом Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год), а в части II содержится закон, касающийся приведения в исполнение иностранных арбитражных решений, разработанный в соответствии с Нью-йоркской (1958 год) и Женевской (1927 год) конвенциями.

Kaplan, N. [Goff Lecture (6th : 1995 : Hong Kong)] The Sixth Goff Lecture : Is the need for writing as expressed in the New York Convention and the Model Law out of step with commercial practice? *Arbitration : journal of the Chartered Institute of Arbitrators* (London) 62:3:19-30, August 1996 (Suppl.)

Повторное издание: *Asia Pacific law review* : City University (Hong Kong) 5:1:1-23, 1996.—p. 1.

Опубликована также в: *Arbitration international* : London Court of International Arbitration (London) 12:1:27-45, 1996. См. библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/441) от 4 марта 1997года, стр. 13.

- Kautz, T. International arbitration : Germany becomes a serious player. *International commercial litigation* (London) 28:28-31, March 1998.
Название по оглавлению: Germany has big plans for its new arbitration act.
Новый закон (вступивший в силу 1 января 1998 года) в значительной степени согласуется с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год).—р. 31.
- Kerr, M. Concord and conflict in international arbitration. Section XII, Steps towards improvement. Section XIII, The future. *Arbitration international* : London Court of International Arbitration (London) 13:2:141-143, 1997.
Рассматривается проект ЮНСИТРАЛ-МАЮ по контролю за осуществлением Нью-йоркской конвенции (1958 год) и предлагается, чтобы ЮНСИТРАЛ подготовила публикацию, которая могла бы быть названа: Руководящие принципы осуществления, толкования и применения Нью-йоркской конвенции.
- Koussoulis, S. Actual problems of international arbitration : the Greek law in comparison with the UNCITRAL Model Law. *Revue hellénique de droit international* : L'Institut Hellénique de Droit International et Étranger (Athènes) 49:2:479-499, 1996.
- Marriot, A. L. England's new arbitration law. *ICC International Court of Arbitration bulletin* : International Chamber of Commerce (Paris) 8:1:28-36, May 1997.
Название по оглавлению: The English Arbitration Act.
- Merkin, R. Arbitration Act 1996 : an annotated guide / consultant: W. Sapte. London : Lloyd's of London Press, 1996. xxvi, 215 p.
Включены перечень законодательных актов и дел, а также тематический указатель.
Добавления: 1. Table of derivations.—2. Table of destinations.—3. The UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration.—4. Departmental Advisory Committee on Arbitration Law, Report on the Arbitration Bill.
- Möller, D. Deutsche Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e.V. (DIS) stellt das künftige neue Schiedsverfahrensrecht vor. *IPRax : Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 17:5:377-378, September/Oktober 1997.
Содержит описание брифинга по новому Закону об арбитраже Германии, организованному Институтом арбитража Германии (DIS), и резюме проходивших на нем обсуждений.
- Mustill, M. J. [Goff Lecture (7th : 1996 : Hong Kong)] The Goff Lecture, Hong Kong 1996 : Too many laws. *Arbitration* : Chartered Institute of Arbitrators (London) 63:4:248-262, November 1997.
Повторное издание: *Asia Pacific law review* : City University (Hong Kong).—р. 1.
- Nariman, F. S. India's new arbitration law. *ICC International Court of Arbitration bulletin* : International Chamber of Commerce (Paris) 8:1:37-40, May 1997.
- New German arbitration law, the. *Arbitration international* : London Court of International Arbitration (London) 14:1:iii-iv, 1-92, 1998.
Заглавие, помещенное перед редакционной статьей.
Содержание: Editorial, p. iii-iv.—The new German Arbitration Law in force as of 1 January 1998 : Tenth Book of the German Code of Civil Procedure (Zivilprozessordnung; ZPO) : [unofficial translation]/ [by the German Institution of Arbitration (DIS) and the German Federal Ministry of Justice], p. 1-18.—An introduction to the new German Arbitration Act based on the UNCITRAL Model Law / by K.-H. Böckstiegel, p. 19-31.—Procedural aspects of the new German Arbitration Act / by O. Sandrock, p. 33-45.—The New German Arbitration Act versus Old German Case Law : which case law of the Bundesgerichtshof (German Federal Supreme Court) is to be applied to the new Act? / by H. Raeschke-Kessler, p. 47-56.—The new German Arbitration Act : a user's perspective / by K. Lionnet, p.

57-63.—A foreign perspective on the new German Arbitration Act / by R. H. Kreindler and T. Mahlich, p. 65-89.—Das Neue Recht der Schiedsgerichtsbarkeit (The New German Arbitration Law): [a book review], p. 91-92 [see above main entry under Berger, K.-P.].

The new German law on arbitration : commentary and resources / [with the contribution and work of M. Grass]. *World arbitration and mediation report : covering dispute resolution in the United States and around the world* (Yonkers, N.Y.) 9:2:45-55, February 1998.

Анализ статута (p. 45-47) и перевод его положений на английский язык (p. 47-55). Неофициальный перевод, выполненный Институтом арбитража Германии (DIS) и Федеральным министерством юстиции Германии.

Ning, J. The Status of lex mercatoria in international commercial arbitration. *American review of international arbitration* : Parker School of Foreign and Comparative Law (New York) 7:2:163-198, 1996.

Nygh, P. Choice of forum and laws in international commercial arbitration. The Hague : Kluwer Law International, c1997. ii, 32 p. (Forum internationale ; no. 24)

Настоящий документ представляет собой расширенный аннотированный текст лекции, прочитанной на Международном форуме в Гааге 1 ноября 1996 года.—p. i, fn. *

Okekeifere, A. I. The UNCITRAL Model Law and the problem of delay in international commercial arbitration. *Journal of international arbitration* (The Hague) 14:1:125-139, 1997.

Otto, D. Reform des indischen Schiedsverfahrensrechts. *Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 43:4:298-300, April 1997.

Parra-Aranguren, G. La ley modelo de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI, 1985) sobre arbitraje comercial internacional. *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas* : Universidad Central de Venezuela (Caracas) 96:155-315, 1995.

В приложении воспроизводится текст Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год), p. 155-174.

Повторное издание.

_____. La nulidad, el reconocimiento y la ejecución de los laudos en la Ley Modelo de Arbitraje Comercial Internacional de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI, 1985). *Revista de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas* : Universidad Central de Venezuela (Caracas) 97:265-403, 1995.

Повторное издание.

Rau, A. S. The UNCITRAL Model Law in state and federal courts : the case of "waiver". *American review of international arbitration* : Parker School of Foreign and Comparative Law (New York, N.Y.) 6:3:223-285, 1995.

Recent developments in arbitration law and practice. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 22:567-581, 1997.

Содержание: Introduction, p. 569-571.—Brazil / C. Nehring, p. 572-574.—New Zealand / T. Kennedy-Grant, p. 575-579.—Zimbabwe / s.n., 580-581.

Введение содержит краткое описание произошедших в последнее время изменений в: Китае (Специальный административный район Гонконг), Германии, Гватемале, Мальте, Шри-Ланке, Швеции и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (Англии).

Richardson, M. Arbitration law reform : the New Zealand experience : an update. *Arbitration international* : London Court of International Arbitration (London) 13:2:229-231, 1997.

Приложение: New Zealand Arbitration Act 1996 : changes compared to Bill at first reading (a chart).

Дополнения к статье, опубликованной в *Arbitration international* 12:1:57-82, 1996. См. библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/441) от 4 марта 1997 года, стр. 14.

Samtleben, J. Das kolumbianische Gesetz über die internationale Schiedsgerichtsbarkeit. *Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 43:8:657-659, August 1997.

В принятом в Колумбии новом законе No. 315/96 от 12 сентября 1996 года о международном торговом арбитраже нашли отражение некоторые положения Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год), в частности положения, касающиеся сферы применения и случаев, когда предъявленный в суде иск по существу спора подан по вопросу, являющемуся предметом арбитражного соглашения.

Sanders, P. [Alexander Lecture (13th : 1995 June 5 : London)] The 1996 Alexander Lecture : Cross-border arbitration : a view on the future. *Arbitration : Chartered Institute of Arbitrators* (London) 62:3:168-174, August 1996.

Доклад из серии лекций им. Александра, чтение которых было начато в 1974 году в честь Джона Александра.

Sanders, P. International encyclopedia of comparative law. Vol. 16, Civil procedure, ch. 12, Arbitration. Tübingen: J.C.B. Mohr, 1996. 178 p.

Глава, законченная в декабре 1994 года.

Включена библиография.

Особое внимание уделено Типовому закону ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год) и его влиянию на развитие законов об арбитраже в разных регионах мира.—Введение, р. 3.

Sekolec, J. UNCITRAL Notes on Organizing Arbitral Proceedings (1996) : background remarks. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 22:448-475, 1997.

В приложении воспроизводится текст Комментариев по организации арбитражного разбирательства ЮНСИТРАЛ (1996 год), р. 452-475.

Tell, O. L'Aide-mémoire de la CNUDCI sur l'organisation des procédures arbitrales. *Revue de droit des affaires internationales : Forum Européen de la communication* (Paris) 6:744-750, 1997.

Название журнала на английском языке: *International business law journal*.

Thomas, D. R. Default powers of arbitrators : an analysis of the law and practice relating to the default powers of arbitrators. London : Lloyd's of London Press Ltd., 1996. xxii, 174 p.

См. гл. 3: Express contractual default powers : UNCITRAL Arbitration Rules (1976), p. 77-81.

Включены перечень законодательных актов и дел, а также тематический указатель.

Treviño, J. C. El arbitraje comercial internacional de tipo ad hoc e institucional y el arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional. *Revista mexicana de derecho internacional privado : Academia Mexicana de Derecho Internacional Privado y Comparado* (México, D.F.) 1:51-69, octubre 1996.

Veeder, V. V. Magna Carta of modern commercial arbitration. *Juriste international : Union internationale des avocats* (Paris) 26-27, juillet 1997.

Утверждается, что новый английский Акт об арбитраже 1996 года (вступил в силу 31 января 1997 года) по своей философии близок к Типовому закону ЮНСИТРАЛ об арбитраже даже в тех случаях, когда его формулировки не совпадают с формулировками Типового закона.

Weigand, F.-B. Das neue englische Schiedsverfahrensrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 43:11:904-911, November 1997.

Zykin, I. S. The UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration : the Russian experience. *Hague yearbook of international law* (The Hague) 9:21-32, 1996.

Доклад.

Название ежегодника на французском языке: *Annuaire de La Haye de droit international*.

IV. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Aboul-Enein, M.I.M. Maritime arbitration according to the United Nations Convention on the Carriage of Goods by Sea. *Journal of international arbitration* (Geneva) 14:2:87-97, June 1997.

Bokalli, V.-E. Le nouveau droit des contrats de transports maritimes internationaux des marchandises : les Règles de Hambourg. *African journal of international and comparative law* : African Society of International and Comparative Law (London) 9:4:836-856, December 1997.

Сопоставление Международной конвенции по унификации некоторых норм права, касающихся коносаментов (1924 год) с Гамбургскими правилами (1978 год).

Название журнала на французском языке: *Revue africaine de droit international et comparé*.

Morán Bovio, D. [Primeras sentencias en aplicación de las Reglas de Hamburgo. English] The first decisions applying the Hamburg Rules (The World Appolo; Carte versus Sudcargos). *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 3:351-358, August 1997.

_____. Primeras sentencias en aplicación de las Reglas de Hamburgo. *Revista española de seguros* : Sección Española de la Asociación Internacional de Derecho de Seguros (Madrid) 88:65-79, octubre/diciembre 1996.

Пояснение к названию журнала: Publicación doctrinal de derecho y economía de los seguros privados.

Nlerum, F. A. The application and some implications of the Hamburg Rules for Nigeria. *African journal of international and comparative law* : African Society of International and Comparative Law (London) 9:2:386-408, June 1997.

В качестве основы использована: диссертация (докторская) — Университет Дальхаузи, Галифакс, Канада, (s.d), p. 386, fn. *

Название журнала на французском языке: *Revue africaine de droit international et comparé*.

Pesce, A. Uniform law on international carriage of goods : a system of special rules. *European transport law : journal of law and economics* (Antwerpen) 32:5:503-535, 1997.

V. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

Heinrich, G. C. International initiatives towards legal harmonization in the field of funds transfers, payments, and payment systems : annotated bibliography. In W. Hadding and U. H. Schneider, eds. *Grenzüberschreitender Zahlungsverkehr im europäischen Binnenmarkt = Transboundary payment transactions in the European single market = Transactions financières transfrontières dans le Marché unique européen*. Köln : Bundesanzeiger, 1997. p. 193-247. (Schriftenreihe der Europäischen Rechtsakademie Trier ; Bd. 18)

Perales Viscasillas, M^a. del P. Transferencias bancarias : Directiva 97/5/CE, Ley Modelo de UNCITRAL y Artículo 4A UCC. *Derecho de los negocios* (Madrid) 9:88:1-26, enero 1998.

VI. ЭЛЕКТРОННЫЙ ОБМЕН ДАННЫМИ

Caprioli, E. A. and R. Sorieul. Le commerce international électronique : vers l'émergence de règles juridiques transnationales. *Journal du droit international : Clunet* (Paris) 124:2:323-393, avril-mai-juin, 1997.

Содержание: В части I описывается деятельность международных организаций в области содействия развитию торговли и унификации торгового права в том, что касается электронной торговли, р. 328-367.—Часть II полностью посвящена Закону ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год), р. 367-393.— В приложении воспроизводится текст Закона ЮНСИТРАЛ, р. 394-401.

Heinrich, G. C. International initiatives towards legal harmonization in the field of funds transfers, payments, and payment systems : annotated bibliography. In W. Hadding and U. H. Schneider, eds. *Grenzüberschreitender Zahlungsverkehr im europäischen Binnenmarkt = Transboundary payment transactions in the European single market = Transactions financières transfrontières dans le Marché unique européen*. Köln : Bundesanzeiger, 1997. p. 193-247. (Schriftenreihe der Europäischen Rechtsakademie Trier ; Bd. 18)

Howland, R.I.L. UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce. *European transport law : journal of law and economics* (Antwerpen) 32:6:703-708, 1997.

Illescas, R. El comercio electrónico internacional : su gobierno. *Revista jurídica del Perú* (Lima) 47:12:203-208, julio-setiembre 1997.

Madrid Parra, A. Firmas digitales y entidades de certificación a examen en la CNUDMI/UNCITRAL. *Actualidad informática Aranzadi* (Madrid) 24:1-7, julio 1997.

Marconi, A. L. La Legge Modello UNCITRAL sul commercio elettronico. *Diritto del commercio internazionale : pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 11:1:137-154, gennaio-marzo 1997. (Giurisprudenza commerciale)

Raynaud, M. Les règles juridiques applicables au commerce par voie électronique. *Cahiers juridiques et fiscaux de l'exportation* : Centre français du commerce extérieur (Paris) 4:895-907, 1997.

Remsu, J. UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce = Loi type de la CNUDCI sur le commerce électronique. In *International Trade Law Seminar, 22 November 1996 = Colloque de droit international commercial, le 22 novembre 1996*. Ottawa : Department of Justice, Canadian Bar Association, 1996. p. 1-18 (English), p. 1-21 (French).

В добавлении воспроизводится текст Типового закона в том виде, в каком он содержится в приложении I к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать девятой сессии, 28 мая-14 июня 1996 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Добавление No. 17) (A/51/17).

Schneider, U. H. Die Angleichung des Rechts der grenzüberschreitenden Überweisungen. *Europäische Zeitschrift für Wirtschaftsrecht* (München) 8:19:589-593, 10. Oktober 1997.

Критический обзор директивы 97/5/ЕС Европейского парламента и Совета от 27 января 1997 года о трансграничных кредитовых переводах в сравнении с Законом ЮНСИТРАЛ о кредитовых переводах (1992 год).

Sorieul, R. The UNCITRAL Model Law and the modernization of legislation to facilitate electronic commerce. In *Electronic commerce initiatives of ESCAP : business facilitation needs / Economic and Social Commission for Asia and the Pacific*. New York : United Nations, 1998. p. 59-80. (Studies in trade and investment ; 31)

UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce. *EDI law review : legal aspects of paperless communication* (Dordrecht) 3:4:275-283, 1996.

ЮНСИТРАЛ Типовой закон об электронной торговле и Руководство по принятию, 1996 год. Нью-Йорк: Организация Объединенных Наций, 1997 год. vii, 73 стр.

Содержание: 1. Резолюция 51/162 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года.—2. Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле.—3. Руководство по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле.

Издано также на английском, арабском, испанском, китайском и французском языках.

United Nations : UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce : adopted December 16, 1996. *International legal materials* : American Society of International Law (Washington, D.C.) 36:1:197-209, January 1997.

Содержание: Введение/ by Н. S. Burman, p. 197-199.— I.L.M. Резюме содержания и текст Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год) на английском языке, p. 200-209.

Текст Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год) воспроизводится в том виде, в каком он содержится в приложении I к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать девятой сессии, 28 мая-14 июня 1996 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Добавление No. 17) (A/51/17), p. 70-77.

Walden, I. and R. Hill. The draft UNCITRAL Model Law for Electronic Commerce : issues and solutions. *Letter of credit update* : Government Information Services (Arlington, Va.) 12:6:35-42, June 1996.

Перепечатано из: *The computer lawyer* (Frederick, Md.) 13:3:18-22, March 1996.

В статье рассматривается проект типового закона ЮНСИТРАЛ о правовых аспектах электронного обмена данными (ЭДИ) и соответствующих средствах передачи данных (1995 год), который непосредственно предшествовал Закону ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год).

VII. НЕЗАВИСИМЫЕ ГАРАНТИИ И РЕЗЕРВНЫЕ АККРЕДИТИВЫ

Bazinas, S. V. The United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit. *Koinodikaion* : Epitheorese Idiotikou Diethnous Dikaion (Athena) 2:2:480-500, 1996.

В приложении воспроизводится текст Конвенции Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах (1995 год), p. 488-500.

Перевод названия журнала на английский язык: *Journal of private international law* : Hellenic Association of Private International Law (Athens).

Byrne, J. E. and H. Burman. Introduction to United Nations Convention on Independent (Guarantees) and Stand-by Letters of Credit. *Letter of credit update* : Government Information Services (Arlington, Va.) 12:9:23-25, September 1996.

Перепечатано из: *International legal materials* : American Society of International Law (Washington, D.C.) 35:3:735-753, May 1996. См. библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/441) от 4 марта 1997 года, стр. 19.

Fayers, R. Roger Fayers takes issue with Charles Debattista on questions of autonomy and fraud under the UNCITRAL Convention. *Documentary credits INSight* : International Chamber of Commerce (Paris) 3:2:15-16, spring 1997.

Gorton, L. Draft UNCITRAL Convention on Independent Guarantees / by L. Gorton. *Journal of business law* (London) 240-253, May 1997.

Эта статья основана на лекции, прочитанной в августе 1995 года на семинаре Ричарда Батлера по вопросам скандинавского морского права—p. 240, fn. *

Horn, N. Die UN-Konvention über unabhängige Garantien : ein Beitrag zur lex mercatoria. *Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater International* (Heidelberg) 43:9:717-723, September 1997.

Частично основано на лекции, прочитанной 14 февраля 1997 года на Конференции по банковскому праву в Берне (=Berner Bankrechtstag 1997).—p. 717, fn. *

_____. The United Nations Convention on Independent Guarantees and the lex mercatoria. Roma : Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero, 1997. 19 p. (Saggi, conferenze e seminari / Centro di studi e ricerche di diritto comparato e straniero ; 30)

Ly, F. de. Het VN-Verdrag betreffende bankgaranties en stand-by letters of credit. *In* *Recht in bedrijf*. Arnhem, The Netherlands : Erasmus Universiteit Rotterdam, Sanders Instituut, 1997. p. 121-141.(SI-EUR-reeks, deel 16)
На голландском языке.

Markus, A. R. UNO-Konvention über unabhängige Garantien und stand-by letters of credit : die Arbeiten der UNCITRAL zum Thema Bankgarantierecht. Zürich : Schulthess Polygraphischer Verlag, c1997. 72 p. (Schweizer Schriften zum Bankenrecht ; Bd. 46 = Études suisses de droit bancaire ; v. 46)

Включены: Библиография.— Приложение, содержащее текст Конвенции Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах (1995 год) на английском языке.

Turner, P. Expert commentary : ... makes some points on warranties, fraud and the United Nations Convention. *Documentary credits INsight* : International Chamber of Commerce (Paris) 4:1:17-19, winter 1998.

Vicent Chuliá, F. Introducción al estudio de las garantías personales en el ordenamiento español. Sección IX, La regulación de las garantías a primera demanda en el comercio internacional. *In* *Tratado de garantías en la contratación mercantil*. Tomo 1, Parte general y garantías personales. Madrid : Civitas, 1996. p. 398-403.

Wehling, A. Fraud and forgery in documentary credits. *Trading law and trading law reports* (Little London, Chichester) 378-386, 1996.

VIII. ЗАКУПКИ

Myers, J. J. The new UNCITRAL Model Law on Procurement. *Public contract law journal* : American Bar Association, Section of Public Contract Law (Chicago, Ill.) 23:2:267-276, winter 1994.

Обзор Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) (1993 год). В последнюю редакцию Закона включены услуги: Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг (1994 год).

IX. ТРАНСГРАНИЧНАЯ НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ

Benning, O. and A. Wehling. Das "Model Law on Cross-Border Insolvency" der Vereinten Nationen : ein Regelungsmodell für internationale Insolvenzfälle. *Europäische Zeitschrift für Wirtschaftsrecht* (Frankfurt am Main) 8:20:618-623, 24. Oktober 1997.

Berends, A. J. UNCITRAL Modelwet inzake grensoverschrijdende insolventie. *Tijdschrift voor Insolventierecht* (Deventer) 3:5:135-143, 1997.

На голландском языке.

Содержание: В пунктах 1-2 описывается история разработки и содержание Типового закона ЮНСИТРАЛ о несостоятельности (1997 год).—В пункте 3 содержится оценка.—В пункте 4

Типовой закон рассматривается в контексте условий Голландии.—Письмо автора от 10 октября 1997 года.

Farley, J. UNCITRAL/INSOL Judicial Colloquium 1997 [on Cross-Border Insolvency] : report. *International insolvency review* : International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 6:2:139-144, summer 1997.

Glosband, D. M. UNCITRAL adopts Model Cross-Border Insolvency Law. *Bankruptcy court decisions : weekly news and comment* (Horsham, Pa.).

В трех частях:

I в 30:22:A3, A6, 24 June 1997;

II в 30:23:A5-A6, A14, 1 July 1997;

III в 30:24:A7-A9, 8 July 1997.

Названия частей: I. UNCITRAL adopts Model Cross-Border Insolvency Law.—II-III. UNCITRAL's new Model Cross-Border Insolvency Law explained.

Harmer, R. W. The UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency with introductory note. *International insolvency review* : International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 6:2:145-153, summer 1997.

В приложении воспроизводится текст Типового закона ЮНСИТРАЛ о несостоятельности (1997 год), р. 154-160.

Joint UNCITRAL/INSOL Judicial Colloquium on Cross-Border Insolvency (New Orleans, La., March 1997) : judges' evaluation, collective report / J. Farley ... [et al.] ; editorial foreword by I. F. Fletcher. *International insolvency review* : International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 6:236-251, 1997.

[Joint UNCITRAL/INSOL Judicial] Colloquium on Cross-Border Insolvency, Vienna, 17-19 April 1994, Session I: the needs : [keynote addresses]. *International insolvency review* : International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 6:S49-S71, spring 1997. (Special issue)

Названия статей: A perspective from an international bank lawyer / M. Giovanoli, p. S49-S54.—A perspective from a United States judge / T. Brozman, p. S55-S66.—A perspective from a United Kingdom insolvency practitioner / N. Cooper, p. S67-S71.

Воспроизводятся три основных выступления, сделанных на первом заседании colloquium. Отредактированную стенограмму заседаний см. *International insolvency review* 4:9-35, 1995 (Special conference issue).—p. S49, fn. *

Markus, A. R. Das neue UNCITRAL Modellgesetz betreffend grenzüberschreitende Insolvenz. *Schweizerische Zeitschrift für Wirtschaftsrecht* (Zürich) 70:1:15-36, 1998.

Повторное издание.

На немецком языке.

Включено резюме на английском, немецком и французском языках в параллельных колонках, р. 15.

Название журнала на английском и французском языках: Swiss review of business law = Revue suisse de droit des affaires.

Sandoval López, R. Ley Modelo de la CNUDMI sobre Insolvencia Transfronteriza. *Derecho de los negocios* (Madrid) 8:87:1-7, 81-85, diciembre 1997.

В приложении воспроизводится текст Типового закона ЮНСИТРАЛ о несостоятельности (1997 год), р. 81-85.

United Nations Commission on International Trade Law : Model Law on Cross-Border Insolvency : [adopted by UNCITRAL at Vienna, May 30, 1997, at its thirtieth session]. *International legal materials* : American Society of International Law (Washington, D.C.) 36:5:1386-1398, September 1997.

Содержание: Введение/ by H. S. Burman and J. L. Westbrook, p. 1386-1388.—*I.L.M.* Резюме содержания и текст Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год) на английском языке, p. 1388-1398.

Текст Типового закона воспроизводится в том виде, в каком он содержится в приложении I к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцатой сессии, 12-30 мая 1997 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Добавление No. 17) (A/52/17), p. 68-78.

Wallace, D., Jr. and H. Burman. Developments in private international law. [1], American Law Institute. [2], UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency. *International law news* : American Bar Association, Section of International Law and Practice (Washington, D.C.) 26:3:6, 16, summer 1997.

Westbrook, J. L. Commission recommends UNCITRAL Model Law to United States Congress. *International insolvency review* : International Association of Insolvency Practitioners; INSOL (London) 6:252, 1997.

Will United States pass UNCITRAL's Model Law? *Bankruptcy court decisions : weekly news and comment* (Horsham, Pa.) 31:16:A1, A8-A9, 9 December 1997.

Резюме обсуждения в комитете, заседание которого состоялось 20 ноября 1997 года в суде по делам о несостоятельности южного округа Нью-Йорка.—p. 1.

Wimmer, K. Die UNCITRAL-Modellbestimmungen über grenzüberschreitende Insolvenzverfahren. *Zeitschrift für Wirtschaftsrecht* (Köln) 18:51-52:2220-2228, 19. Dezember 1997.

В приложении содержится текст Типового закона ЮНСИТРАЛ о несостоятельности (1996 год) на английском языке, p. 2224-2228.

Х. ПРОЕКТЫ ПО СОЗДАНИЮ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ЧАСТНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Sekolec, J. and J.A.E. Faria. The work of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) concerning privately-financed infrastructure projects = La labor de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) sobre proyectos de infraestructura con financiación privada. *News* : Panamerican Surety Association (Buenos Aires) 67:2:6-8, 1997.

Краткое описание на английском и испанском языках.

Название журнала на испанском языке: *Noticias*.

Приложение

ПРАВОВЫЕ ТЕКСТЫ ЮНСИТРАЛ

Сокращенное название	Полное название
Гамбургские правила (1978 год)	Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов 1978 года (Гамбург) ^a
Конвенция об исковой давности (1974-1980 годы)	Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров, 1974 год (Нью-Йорк) ^b и Протокол об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров, 1980 год (Вена) ^c
Комментарии ЮНСИТРАЛ по арбитражному разбирательству (1996 год)	Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства (1996 год) ^d
Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (1976 год)	Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (1976 год) ^e
Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (1980 год)	Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (1980 год) ^f
Закон ЮНСИТРАЛ о кредитовых переводах (1992 год)	Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международных кредитовых переводах (1992 год) ^g
Закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)	Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год) ^h
Руководство ЮНСИТРАЛ по международной встречной торговле (1992 год)	Правовое руководство ЮНСИТРАЛ по международным встречным торговым сделкам (1992 год) ⁱ
Руководство ЮНСИТРАЛ по электронному переводу средств (1986 год)	Правовое руководство ЮНСИТРАЛ по электронному переводу средств ^j
Руководство ЮНСИТРАЛ по составлению контрактов на строительство (1987 год)	Правовое руководство ЮНСИТРАЛ по составлению международных контрактов на строительство промышленных объектов (1987 год) ^k
Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (1985 год)	Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год) ^l
Типовой закон ЮНСИТРАЛ о несостоятельности (1997 год)	Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год) ^m
Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках (1994 год)	Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг (1994 год) ⁿ
Конвенция Организации Объединенных Наций о переводных и простых векселях (1988 год)	Конвенция Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях (1988 год) ^o
Конвенция Организации Объединенных Наций о гарантиях (1995 год)	Конвенция Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах (1995 год) ^p

Сокращенное название	Полное название
Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже (1980 год)	Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год) ^q
Конвенция Организации Объединенных Наций об операторах транспортных терминалов (1991 год)	Конвенция Организации Объединенных Наций об ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле (1991 год) ^r

Примечания

^aОфициальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по морской перевозке грузов, Гамбург, 6-31 марта 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.VIII.I), документ A/CONF.89/13, приложение I.

^bОфициальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, Нью-Йорк, 20 мая-14 июня 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.V.8), часть I.

^cОфициальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров, 10 марта-11 апреля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.3), часть I.

^dОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17), часть II.

^eОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), пункт 57.

^fОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 17 (A/35/17), пункт 106.

^gОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/47/17), приложение I.

^hОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17), приложение I; см. также резолюцию 51/162 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 16 декабря 1996 года.

ⁱИздание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.V.7.

^jИздание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.V.9.

^kИздание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.V.10.

^lОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 17 (A/40/17), приложение I.

^mОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/52/17), приложение I.

ⁿОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/49/17 и Согл.1), приложение I.

^oОфициальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 17 (A/42/17), приложение I; см. также резолюцию 43/165 Генеральной Ассамблеи, приложение, от 9 декабря 1988 года.

^pРезолюция 50/48, приложение, от 11 декабря 1995 года.

^qОфициальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров, Вена, 10 марта-11 апреля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.3), часть I.

^rОфициальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций об ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле, Вена, 2-19 апреля 1991 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.XI.3), часть I, документ A/CONF.152/13, приложение.